



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Крсте Мисирков б.б. 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

ИЗВЕШТАЈ

ЗА САМОЕВАЛУАЦИЈА НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ
„БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ – СКОПЈЕ ЗА ПЕРИОДОТ
2010/11 – 2013/14

Скопје, 2014 година

Универзитет "Св. Кирил и Методиј"
Филолошки факултет "Блаже Конески"
С К О П Ј Е

Примено: 15. 10 - 2014			
Орг. Едини.	Број:	Прилог:	Вредност:
02	802/13		

СОДРЖИНА

Вовед

I. ЦЕЛИ, НАЧИН НА ОСТВАРУВАЊЕ И ЕЛЕМЕНТИ НА САМОЕВАЛУАЦИЈАТА

- 1.1. Цели на процесот на самоевалуација
- 1.2. Учесници во самоевалуацијата
- 1.3. Соработници во процесот на самоевалуација и начин на спроведување на евалуацијата
- 1.4. Одвивање на самоевалуациониот процес

II. ОПИС НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ

- 2.1. Историја
- 2.2. Домен на работа и мисија на Факултетот
- 2.3. Стратегија
- 2.4. Структура на факултетот
- 2.5. Просторни и материјални ресурси
- 2.6. Логистика
- 2.7. Библиотечен фонд
- 2.8. Надворешна соработка
- 2.9. Награди и признанија
- 2.10. Издавачка дејност

III. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

- 3.1. Опис на Првиот циклус студии
- 3.2. Структура на наставен и помошен кадар
- 3.3. Додипломски студиски програми
- 3.4. Цели на програмите и вештини/компетенции што студентот ги стекнува
- 3.5. Број на часови на студиските програми
- 3.6. Соодветност на програмите за развивање стручен профил
- 3.7. Форми на наставнообразовниот процес и применети начини, облици, методи и технологии во наставнообразовниот процес
- 3.8. Начин на реализација на студентската практика
- 3.9. Гостување на странски предавачи
- 3.10. Научно-истражувачка дејност и учество во проекти
- 3.11. Број на организирани собири од страна на високообразовната институција (конгреси, симпозиуми, семинари, работилници)
- 3.12. Број на освоени награди
- 3.13. Студенти на Прв циклус на студии
- 3.14. Број на дипломирани студенти и должина на просечното време на студирање
- 3.15. Организираност на студентите на Прв циклус на студии
- 3.16. Финансирање на Првиот циклус на студии
- 3.17. Резултати од спроведеното анкетирање

3.2. Втор циклус студии

- 3.2.1. Студиски програми на Вториот циклус студии
- 3.2.2. Наставен кадар на Вториот циклус на студии
- 3.2.3. Студенти на Вториот циклус на студии
- 3.2.4. Финансирање на Вториот циклус на студии

IV. ЗАКЛУЧНИ СОГЛЕДУВАЊА И ПРЕПОРАКИ

V. ДИСКУСИЈА ПО ИЗВЕШТАЈОТ

ВОВЕД

Во текот на летниот семестар на учебната 2013/2014 година беше изведена постапка на самоевалуација на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ – Скопје, како дел од процесот на самоевалуација на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“. Самоевалуацијата е спроведена со цел анализирање на постојните состојби, проблеми и потреби за промени со цел приближување кон европскиот простор на високото образование.

I. ЦЕЛИ, НАЧИН НА ОСТВАРУВАЊЕ И ЕЛЕМЕНТИНА САМОЕВАЛУАЦИЈАТА

1. 1. Цели на процесот на самоевалуација

Самоевалуацијата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ е дел од процесот за евалуација на неговиот квалитет и дел од постапката на акредитација според законските акти на Република Македонија. Цел на самоевалуацијата е да го оцени квалитетот на наставно-образовниот и на научно-истражувачкиот процес на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Врз основа на квантитативни и квалитативни податоци за наставните програми, структурата на наставниот кадар, наставно-образовната дејност, научно-истражувачката работа, студентите, просторните можности и опременоста, надворешната соработка и финансирањето, и со помош на SWOT анализата, се утврдуваат добрите страни во функционирањето на факултетот но и недоволните состојби и проблеми и се предлагаат активности, мерки и начини за нивно надминување. Целта на самоевалуацијата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ е, исто така, да обезбеди основа која ќе послужи за вршење на самоевалуацијата што ја спроведува Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје и за надворешна евалуација, која ја врши Одборот за акредитација и евалуација на високото образование.

Самоевалуацијата опфаќа период од четири академски години и тоа 2010/2011, 2011/2012, 2012/2013 и 2013/14 година.

1.2. Учесници во самоевалуацијата

Комисија за евалуација

Врз основа на чл. 63 од Законот за високото образование на РМ, а во врска со чл. 314, 315, 316, 317, 318 и 319 од Статутот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје на својата четириесет и прва редовна седница одржана на 29.01.2014 година, избра Комисија за евалуација на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и поткомисии за евалуација на студиските програми.

Комисија за евалуација на ниво на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје

1. проф. д-р Радица Никодиновска, претседател
2. проф. д-р Маргарита Велевска
3. проф. д-р Владимир Мартиновски
4. доц. д-р Ајтен Ќамили
5. доц. д-р Калина Малеска-Гегај
6. Билјана Ристеска, студент
7. Адријана Јаулеска, студент

Комисијата за евалуација на ниво на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје доби задача да ги анализира и ги оценува :

- студиските програми;
- наставно-научниот и соработничкиот кадар кој учествува во реализацијата на студиските предметни програми;
- наставно-образовната дејност;
- резултатите од научно-истражувачката дејност;
- студентите;
- просторните и материјалните ресурси;
- анализа на студентската анкета
- опременоста на Факултетот (библиотечен фонд, компјутерска опрема, читалници и сл.) и влијанието врз ефикасноста во студирањето ;
- влијанието на истражувачката работа врз квалитетот на наставата и студирањето.

Комисијата за евалуација, врз основа на сопствените истражувања и извештаите на поткомисиите за евалуација на студиските програми, добива задача, истотака, да изготви извештај за резултатите од евалуацијата со оценка на состојбата и со предлози за надминување на констатираните негативни појави во остварувањето на дејноста на единицата.

**Поткомисии за евалуација на ниво на студиски групи на Филолошкиот факултет
“Блаже Конески” во Скопје**

Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици

-студиска програма по македонски јазик

1. проф. д-р Симон Саздов, претседател
2. проф. д-р Катерина Велјановска
3. проф. д-р Марјан Марковиќ
4. Наташа Крстевска, студент
5. Адријана Митровиќ, студент

-студиска програма по хрватски јазик

1. проф. д-р Симон Саздов, претседател
2. проф. д-р Катерина Велјановска
3. проф. д-р Марјан Марковиќ
4. Наташа Крстевска, студент
5. Адријана Митровиќ, студент

- студиска програма по српски јазик

1. проф. д-р Симон Саздов, претседател
2. проф. д-р Катерина Велјановска
3. проф. д-р Марјан Марковиќ
4. Методија Калеовски, студент
5. Александра Чековиќ, студент

- студиска програма по словенечки јазик

1. проф. д-р Симон Саздов, претседател
2. проф. д-р Катерина Велјановска
3. проф. д-р Марјан Марковиќ
4. Илија Божинов, студент
5. Кристина Митковска, студент

Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности

- студиска програма по македонска книжевност и јужнословенски книжевности

1. проф. д-р Јасна Котеска, претседател
2. проф. д-р Венко Андоновски
3. проф. д-р Весна Мојсова-Чепишевска
4. Александра Стојковска, студент
5. Андријана Видеска, студент

Катедра за албански јазик и книжевност

- студиска програма по албански јазик и книжевност

1. проф. д-р Мирлинда Крифца, претседател
2. проф. д-р Зекирија Незири
3. проф. д-р Ваљбона Тоска
4. Алмедина Исмаили, студент
5. Вилдане Османи, студент

- студиска програма по преведување и толкување (мајчин)

1. проф. д-р Мирлинда Крифца, претседател
2. проф. д-р Зекирија Незири
3. проф. д-р Вальбона Тоска
4. Арлинда Зибири, студент
5. Ангела Петкова, студент

- студиска програма по преведување и толкување (немајчин)

1. проф. д-р Мирлинда Крифца, претседател
2. проф. д-р Зекирија Незири
3. проф. д-р Вальбона Тоска
4. Арлинда Зибири, студент
5. Ангела Петкова, студент

Катедра за турски јазик и книжевност

- студиска програма по турски јазик и книжевност (мајчин)

1. проф. д-р Октај Ахмед, претседател
2. проф. д-р Фадил Хоџа
3. проф. д-р Назим Ибрахим
4. Ерен Малик, студент
5. Амела Зениловска, студент

- студиска програма по турски јазик и книжевност (немајчин)

1. проф. д-р Октај Ахмед, претседател
2. проф. д-р Фадил Хоџа
3. проф. д-р Назим Ибрахим
4. Ерен Малик, студент
5. Амела Зениловска, студент

Катедра за романски јазици и книжевности

- студиска програма по француски јазик и книжевност

1. проф. д-р Ирина Бабамова, претседател
2. проф. д-р Елисавета Поповска
3. проф. д-р Мира Трајкова
4. Ана Корженска, студент
5. Марија Коцевска, студент

-студиска програма по романски јазик и книжевност

1. проф. д-р Ирина Бабамова, претседател
2. проф. д-р Елисавета Поповска
3. проф. д-р Мира Трајкова
4. Ана Корженска, студент
5. Марија Коцевска, студент

-студиска програма по шпански јазик и книжевност

1. проф. д-р Ирина Бабамова, претседател
2. проф. д-р Елисавета Поповска
3. проф. д-р Мира Трајкова
4. Ана Корженска, студент
5. Марија Коцевска, студент

Катедра за славистика

- студиска програма по руски јазик и книжевност

1. доц. д-р Билјана Мирчевска-Бошева, претседател
2. доц. д-р Јасминка Делова-Силјановска
3. доц. д-р Лидија Танушевска
4. Александар Талевски, студент
5. Николина Трајковска, студент

- студиска програма по полски јазик и книжевност

1. доц. д-р Билјана Мирчевска-Бошева, претседател
2. доц. д-р Јасминка Делова-Силјановска
3. доц. д-р Лидија Танушевска
4. Александар Талевски, студент
5. Николина Трајковска, студент

- студиска програма по чешки јазик и книжевност

1. доц. д-р Билјана Мирчевска-Бошева, претседател
2. доц. д-р Јасминка Делова-Силјановска
3. доц. д-р Лидија Танушевска
4. Александар Талевски, студент
5. Николина Трајковска, студент

Катедра за германски јазик и книжевност

- студиска програма по германски јазик и книжевност

1. проф. д-р Зорица Николовска, претседател
2. м-р Марјана Георгиевска
3. м-р Бисера Станкова
4. Жанета Савиќ, студент
5. Дијана Павлеска, студент

Катедра за англиски јазик и книжевност

- студиска програма по англиски јазик и книжевност

1. д-р Билјана Наумовска-Саракинска, претседател
2. доц. д-р Елена Ончевска
3. доц. д-р Зорица Трајкова
4. Симона Локвенец, студент
5. Драгана Трајковска, студент

Катедра за општа и компаративна книжевност

- студиска програма по општа и компаративна книжевност

1. проф. д-р Маја Бојадиевска, претседател
2. проф. д-р Марија Георгиева
3. проф. д-р Лидија Капушевска
4. Горјан Аревски, студент
5. Ана Кнежевиќ, студент

Катедра за преведување и толкување

- студиска програма по англиски јазик

1. м-р Марија Златковска, претседател
2. м-р Катарина Ѓурчевска

3. проф. д-р Томислав Трневски
4. Даниела Матраковски, студент
5. Игор Димовски, студент

- студиска програма по француски јазик

1. проф. д-р Мирјана Алексоска-Чкатроска, претседател
2. Ирена Павловска
3. проф. д-р Добрила Миловска
4. Мила Голчева, студент
5. Ана Марија Караџоска, студент

- студиска програма по германски јазик

1. проф. д-р Емина Авдиќ, претседател
2. проф. д-р Емилија Бојковска
3. проф. д-р Станислава Тофоска-Јаневска
4. Лилјана Ристова, студент
5. Сара Дестановиќ, студент

Катедра за италијански јазик и книевиност

- студиска програма по италијански јазик и книжевност

1. проф. д-р Александра Саржоска, претседател
2. проф. д-р Анастасија Ѓурчинова
3. м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска
4. Катерина Марковска, студент
5. Андријана Русевска, студент

Поткомисиите за евалуација на студиските програми имаа за задача да изготват извештај за резултатите од евалуацијата со оценка на состојбата и со предлози за надминување на констатираните негативни појави во остварувањето на студиите на соодветната студиска програма.

1.3. Соработници во процесот на самоевалуација и начин на спроведување на евалуацијата

Во процесот на самоевалуација свој придонес за добивање на потребните податоци дадоа сите вработени на факултетот, од наставно-научниот и соработнички кадар од сите Катедри на факултетот сè до стручната и административна служба на факултетот. При спроведување на студентската анкета, во постапката за самоевалуација, помогнаа и членовите на Сојузот на студентите на Филолошкиот факултет.

1.4. Одвивање на самоевалуациониот процес

Во текот на самоевалуацијата на Филолошкиот факултет беа утврдени следниве позитивни и негативни елементи:

Позитивни елементи:

- вклученост на Сојузот на студентите на ФлФ во текот на процесот

- соработка од страна на студентите во текот наспроведување на анкетата
- соработка од страна на сите служби на факултетот

Негативни елементи:

Како негативен елемент со кој се соочи комисијата при изведување на процесот на самоевалуација може да се наведе - непостоењето база на податоци за наставната и научната активност на кадарот на Факултетот.

Затоа, комисијата смета да излезе со препорака до Факултетот да се создадат бази на податоци за наставната и научната активност на кадарот како на факултетско ниво, така и на катедарско. Во таа база би можело да се вградат голем дел од параметрите поместени во табелите од страна на Комисијата за самоевалуација при УКИМ. На тој начин, Катедрата, Факултетот, а по потреба и Универзитетот ќе можат на брз и прецизен начин да дојдат до бараните податоци.

II. ОПИС НА ФАКУЛТЕТОТ

2.1. Историја

Филолошкиот факултет е основан со закон донесен од страна на Владата на НР Македонија за организирање Универзитет во Скопје во 1945 година и со посебно Решение во 1946 година. Својата дејност, заедно со природно - математичкиот оддел, ја започна во рамките на Филозофскиот факултет, првата научна и високообразовна институција во нашата земја, како претходник истовремено на формирањето на македонскиот универзитет. Со првите предавања на македонски јазик се поставени темелите на современата македонска филологија, на македонистиката, на славистиката и на другите филологии на македонска почва. Први наставници на Факултетот во 1946 г. (тогаш Филозофски факултет) биле Блаже Конески, проф. д-р Харалампие Поленаковиќ, проф. д-р Ѓорѓи Шоптрајанов, проф. д-р Михаил Петрушевски и Љубен Лапе, заедно со уште неколкумина од универзитетите во Белград, Загреб и Љубљана (проф. д-р Петар Колендиќ, проф. д-р Фран Туќан, проф. д-р Антон Мелик и проф. д-р Фран Петре).

Во 1974 година Филолошкиот факултет се конституира како посебен факултет, со формирањето на два одделни факултети - Филозофскиот и Филолошкиот.

Ценејќи ги заслугите на академик Блаже Конески, како еден од основачите на Факултетот, а и неговиот целокупен придонес во развојот на Филолошкиот факултет, на македонистиката и македонската наука воопшто, Наставно-научниот совет на Факултетот на 26 март 1997 г., едногласно донесе одлука Факултетот во иднина да го носи неговото име и да се вика Филолошки факултет „Блаже Конески“. На 17 мај 1997 г. името на Факултетот е внесено во судскиот регистар на Основниот суд Скопје 1.

2.2. Домен на работа и мисија на Факултетот

Филолошкиот факултет "Блаже Конески" при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје е највисока образовна и научна и јавна установа од областа на

филолошките науки (науката за јазикот, литература и дидактиката) во Република Македонија. Предмет на работењето на Факултетот како наставна и научна установа од областа на филолошките науки е: да подготвува стручњаци на додипломски и на постдипломски студии од областа на филолошките науки за општествени потреби; да ги воспитува студентите во духот на хуманоста, демократичноста и слобода на мислење и изразување; да организира и да развива научна и истражувачка дејност да се грижи за издигнување на наставен и научен подмладок и да организира разни форми на научно и стручно образование; да издава учебници, други учебни помагала, публикации, научни и стручни книги и др.; да работи на издигнување и усовршување на постојните кадри во соработка со други установи и институции; да организира и да учествува на симпозиуми, научни собири и други научни активности; да соработува со сродни наставно-научни институции во земјата и во странство со цел да се организира и унапредува наставната и научната дејност на дисциплините што се изучуваат на Факултетот; да организира и други форми на наставна и научна работа во рамките на други меѓународни програми и да изведува настава по странски јазици и по македонски јазик на факултетите на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, како матичен Факултет за овој вид настава.

2.3. Стратегија за остварување на мисијата

Филолошкиот факултет се стреми кон воспоставување висок квалитет на работата во согласност со европските нормативи и стандарди, кон поттикнување на мобилноста на студентите, на наставниот и на стручниот кадар, кон зајакнување на атрактивноста на наставните програми, како и активно учество во планирањето, утврдувањето и развојот на вкупниот образовен систем.

Факултетот и понатаму ќе работи на усогласување на судиските програми согласно ЕКТ- системот и на зајакнувањена сите своите основни дејности.

2.4. Структура на Факултетот

За вршење на високообразовната и научноистражувачката на Факултетот функционираат следниве организациони единици: 11 катедри, Центар за тестирање и сертифицирање на македонскиот јазик и Центар за кариера. Стручната и административна служба со која раководи Секретар е организирана во отсеци:

- Отсек за општи, правни и персонални работи (15 лица во редовен работен однос, 21 лице ангажирани со договор, по систематизација се предвидени 35 работни места)
- Отсек за студентски прашања (4 лица во редовен работен однос, 3 лица ангажирани по договор, по систематизација се предвидени 7 работни места)
- Отсек за сметководствено работење (2 лица во редовен работен однос, 3 лица ангажирани со договор, по систематизација се предвидени 5 работни места)

2.5. Просторни и материјални ресурси

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ располага со:

1. Вкупна површина (брuto простор) (простор за изведување настава и дворна површина 18557,32 m²
2. Вкупна површина на просторот за изведување настава (нето простор) 3.214,00 m²
3. Број на амфитеатри 3 со вкупен број на седишта 529

4. Број на предавални²⁴ со вкупен број на седишта 917 (наставата се изведува во 2 смени)

Факултетот располага со вкупно **11** библиотеки со вкупен број на седишта **331**.

Факултетот располага со **10** лаборатории за изведување практична настава со површина од **510m²** со вкупен капацитет на седишта **386**.

Однос наставник - студенти (број на студенти на еден наставник) по студиска група: **30**
Препорака: со оглед на тоа што Филолошкиот факултет ја дели зградата со Филозофскиот факултет се чувствува недостиг од простор за непречено изведување на наставно-образовната дејност па, во врска со тоа, има потреба од доградување на уште едно крило на Факултетот.

Техничка опременост на Факултетот

Податоци за опремата за изведување на наставната и истражувачката дејност

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има солидни техничко-информатички услови за работа, односно сите кабинети, библиотеки и други служби се поврзани со Интернет-приклучок, поврзани се во интерна и универзитетска мрежа, како и со неопходните персонални сметачи, печатачи и друг вид на потребна опрема. Инсталирана е и соодветна опрема за толкување во **6** лаборатории за изведување на вежби.

Мобилната реализација за обука на наставниот кадар се одвива постојано и наставниците и соработниците од Факултетот во повеќе наврати престојуваат во европските институции за стручно усовршување.

Исто така, и наставниците и студентите учествуваат во бројни национални и меѓународни истражувачки проекти од областа на науката за преводот, лингвистиката и културологијата, покривајќи широк дијапазон на научно-истражувачки области.

Од тој аспект неизбежно се наметна потребата од просторно и техничко создавање на нови лаборатории за изучување на странските јазици, лаборатории за преведување и толкување, како и осовременување и усовршување на наставните содржини, прифаќање на новата технологија во наставно-образовниот процес, како и стручен и подготвен наставно-научен кадар, кој ги чувствува потребите од дефинирање и примена на својата развојна политика за да може да ги прифати императивните предизвици на времето што доаѓа.

Преку донација на Владата на Р.Македонија во рамките на проектот „Опременување лаборатории за научноистражувачка и апликативна дејност“ Факултетот доби четири нови Лаборатории за изучување на странски јазици и преведување и толкување, кои се опремени со најсовремена опрема за симулација на конференции и за изведување на мултимедијална настава.

Опис

Мултимедијалните Сали за изучување на странски јазици, преведување и толкување се наменети пред сè за мултимедијално учење на јазиците застапени на факултетот но и за обука по конференциско, т.е. симултано и консекутивно толкување. Опремени се зависно од просторот со 5 кабинети, 4, 3 и 2 со по две конзоли со слушалки и микрофон, како и со конзоли со микрофон во аудиториумот, компјутери, интернет, проектор и електронска табла. Опремата овозможува користење на најсовремени методи за

совладување на техниките и вештините потребни за толкување. Исто така опремата овозможува користење на автентични аудиовизуелни извори од интернет – говори за толкување, потоа се користи и за осовременување на практичните вежби по соодветните странски јазици кои се изучуваат, особено за усно разбирање и изразување, како и за презентации во рамките на предметите по културолошките студии, одбрана на дипломски трудови и сл.

Лабораториите активно се користат за настава по прв, втор и трет циклус на студии на нашиот факултет.

Со оглед на тоа што Факултетот во својата повеќедецениска дејност има оформено преку 10.000 високообразовни кадри, што изнесува над 10% од целокупниот број на дипломирани студенти на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје и земајќи предвид дека најголем број од овие кадри изведуваат длабоко хумана и образовна мисија во основното и средното образование кај нас, во издавачките куќи, во областа на консекутивното и симултаното преведување и толкување од македонски јазик на повеќе светски јазици и обратно, како и во многу други области од општественото и политичкото живеење во Република Македонија и надвор од неа, оваа донација добива уште поголема тежина.

Благодарение на лабораториите се овозможија подобри услови за изведување на наставно-образовниот и научно-истражувачкиот процес и целосна примена на стандардите од Европскиот образовен систем, со што може да се каже дека веќе сме респектабилен фактор во рамките на овој регион.

Лабораториите веќе се користат од сите катедри на Факултетот и се наменети за практична настава, што значи се целосно искористени за вежби со студенти за изучување на јазици и за совладување неопходни вештини за толкување и преведување.

Студентите ги користат погодностите на аудиоопремата и на интерактивната табла за вежби поврзани со јазичните вештини слушање и говорење. Покрај тоа имаат можност да се обучат да користат најсовремени електронски помагала за преведување и можат да бидат конкурентни на пазарот на трудот по дипломирањето. Опремата овозможува да се осовремени наставата со аудио-визуелни средства и да се збогатат содржините со презентации со користење на проекторот и на електронската табла.

Лабораториите можат да ги користат и другите високообразовни институции.

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ доби, исто така, **донација од страна на Владата на Р.Турција и на ТИКА** - Турска Интернационална Агенција за Соработка и Развој (TurkishInternationalCooperationandDevelopmentAgency) кои токму во 2014 година на Катедрата за турски јазик и книжевност ѝ донираа информатичка и мултимедијална опрема за осовременување на наставата со аудио визуелни средства (компјутери, проектори, електронски табли и др.

SWOT анализа просториите за практична настава со студенти

Strengths:јаки страни	Weaknesses:слаби страни
– постоење на современи лаборатории за превод и толкување и за усвојување на странските јазици – постоење на компјутерски	– користење на лабораториите за настава каде нема потреба од техничка опрема со што предвремено се уништува опремата.

лаборатории	
Opportunities: Можности	Threats: Закани
– обезбедување средства за опремување на нови лаборатории – обезбедување на софтверски платформи за изведување учење со електронски пат (e-learning)	- лошата економска ситуација во државата - недостаток од технички лица за одржување на опремата

SWOT анализа за Компјутерска опрема што е во употребана факултетот

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
– целосна покриеност со компјутери со интернет приклучоци за вработените на факултетот – секој кабинет има компјутер со интернет приклучок – солиден број преносни компјутери за наставниот кадар	- недоволен број компјутери за работа на студентите - Недоволна поврзаност на факултетот со соодветни информациона бази.
Opportunities: Можности	Threats: Закани
– доопремување на кабинетите и библиотеките со компјутери кои би ги користеле и студентите – можности преку реализација на научно-истражувачки проекти и понатаму да се подобрува нивото на опременоста на факултетот.	– недоволна екипираност со кадар за одржување и обука за работа со компјутери

Препорака: Целосно доопремување на ФлФ со компјутерска опрема за студентите во согласност со актуелниот тренд на Република Македонија за формирање информатичко општество.

SWOT анализа за Интернет приклучоци и Пристап до информациона бази

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
– сите кабинети и библиотеки се приклучени на интернет – приклучок со MARNET – можност на студентите за интернет пријавување на испити	– недоволен број компјутери со интернет приклучок кои би ги користеле студентите
Opportunities: Можности	Threats: Закани

– опремување компјутерска интернет просторија за студентите	– лошата економска ситуација во државата
---	--

Препорака: Да се работи на зголемување на бројот на интернет приклучоци за студентите.

2.6. Логистика

Со службата за студентски прашања на Факултетот раководи Раководителот на службата. Службата за студентски прашања е опремена со неопходните шалтери и огласни табли. Во неа се вработени 5 лица кои делумно успеваат да одговорат на задачите благодарение на постоењето на компјутеризирана евиденција со соодветен софтвер.

Препораки:

- да се подобри квалитетот на опслужување на студентите, особено за време на заверки на семестри, на пријавување на испити и сл. со цел да се отстранат несаканите реакции од страна на студентите.

Сите неопходни информации на јасен начин да се пристапни и на WEB страницата на Факултетот која треба постојано да се ажурира.

- да се изврши анкетаирање на студентите за квалитетот на услугите на службата за студентски прашања.

2.7. Библиотечен фонд

На Филолошкиот факултет постојат **единаесет библиотеки** при соодветните катедри. Библиотеките располагаат со богат фонд на опремени со богат фонд на домашна и странска литература што ја користат голем број студенти, наставници и научни работници од Факултетот и надвор од него. Во последниви години фондот на книги и списанија се обновува со проекти, подароци од странски амбасади, културни центри, донации од страна на Владата на Р. Македонија со изданија од проектите за преведување стручна и уметничка литература и преку донации од дел од наставниот кадар вработен на Факултетот, како и други институции на земји чии јазици се изучуваат на Филолошкиот факултет. Филолошкиот факултет започна компјутерска обработка на библиотечниот фонд на сите библиотеки и, во иднина, секој корисник ќе може, од едно место, да го пребарува фондот на сите факултетски библиотеки и да ги добие бараните информации.

Библиотеките на Филолошкиот факултет располагаат со следниот **книжен фонд**:

- Библиотека за македонски јазик и јужнословенски јазици: 13.233 книги
- Библиотека за македонска книжевност и јужнословенски книжевности: 29.358 книги и 31 списание
- Библиотека за албански јазик и книжевност: 9.647 книги
- Библиотека за турски јазик и книжевност: 6.796 книги
- Библиотека за романски јазици и книжевности: 24.649 книги и 9.406 броеви на списанија
- Библиотека за англиски јазик и книжевност: 25.609 книги и 9 видови списанија
- Библиотека за славистика (источнословенски и западнословенски јазици и книжевности) : 25.309 книги и 15.720 списанија
- Библиотека за германски јазик и книжевност: 22.537 книги и 928 броеви на списанија
- Библиотека за општа и компаративна книжевност: 3.913 книги
- Библиотека на Катедрата за преведување и толкување: 1.819 книги
- Библиотека на Катедрата за италијански јазик и книжевност: 3.701 книги

Вкупниот книжен фонд на Факултетот изнесува : 166.571 книги и 26.094 списанија.

Во 2011 година се започнати активности за електронско поврзување на факултетските библиотеки со НУБ, преку програмата COBISS 3. Во тек е пополнувањето на базата со податоци за книгите од библиотечниот фонд.

Коментар: Во извештајниот период се констатира намалено набавување на нови книги и странски списанија заради неповолната економска состојба.

Препорака:

- Неопходна е компјутеризација со која би се овозможила интеграцијата на билбиотеките, а со тоа би се овозможил поголем наставен простор и поголема достапност до литературата.
- Неопходно е да се зголеми меѓународната размена на книги.
- Неопходно е анкетирање на студентите и на наставниот кадар за набавка на литература.
- Обезбедување бесплатен пристап до светските on-line каталози за научни и стручни трудови.

2.8. Надворешна соработка

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има развиена соработка со сите сродни образовни и научни институции во Република Македонија, со МАНУ, НУБ „Климент Охридски“ и со другите библиотеки во нашата земја.

Од посебно значење е соработката со Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, основан пред 47 години по иницијатива на професорите Б. Конески, Б. Видоески, А. Спасов и други. Наставниците и соработниците на Факултетот постојано земаат активно учество во неговото организирање и во реализацијата на неговата програма, а, исто така, голем е нивниот удел и во одржувањето на лекторатите по македонски јазик на странските универзитети.

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ ја развива и негува и меѓународната соработка преку универзитетските и факултетските договори за соработка со сродните институции. Меѓу нив се филолошките факултети на: Државниот универзитет „Ломоносов“ во Москва, ИНАЛКО во Париз, Карловиот универзитет во Прага, Варшавскиот универзитет, Јагелонскиот универзитет во Краков, Универзитетот „Мартин Лутер“ во Хале, Пермскиот државен универзитет, Воронешкиот универзитет, Масариковиот универзитет во Брно, Универзитетот „Адам Мицкјевич“ во Познањ (со неговиот Факултет за полска и класична филологија и со Европскиот колеџ во Гнезно), Универзитетот во Ополе, Универзитетот во Грац, Универзитетот во Неапол, Универзитетот во Бари, Истанбулскиот универзитет, универзитетите во Љубљана, Марибор, Загреб, Белград, Нови Сад, Крајова, Тирана, Факултетот за словенска филологија во Софија. Универзитетот „Алдо Моро“ во Бари, Универзитетот „Ла Сапиенца“ во Рим, Универзитетот во Фоца и многу други. Во рамките на тие договори, а и преку други меѓународни проекти и програми, наши професори гостуваат на многу универзитети низ светот и странски професори гостуваат кај нас. Во тие рамки, одржани се и повеќе научни конференции во Скопје, во Охрид и во странство (Варшава, Краков, Познањ, Ен Арбор, Торонто, Колумбус, Москва, Прага, Јена, Хале, Љубљана и др.): 7 македонско-полски, 6 македонско-северноамерикански 3

македонско-руски, 3 македонско-чешки, 2 македонско-германски, 2 македонско-словенечки и многу други.

Коментар: Филолошкиот факултет има развиено добра надворешна соработка но, сепак, Факултетот треба да се насочи кон воспоставување на соработка со сродни факултети на универзитети кои високо котираат на Шангајската листа.

2.9. Награди и признанија

Филолошкиот факултет од своето постоење 1946 до денес има добиено повеќе награди и признанија меѓу кои позначајни се: наградата "11 Октомври", 1976 година, Повелба и плакета доделена на Факултетот од Универзитетот "Кирил и Методиј" 1976 година (по повод 30 - годишнината од основањето на првата високообразовната организација во СРМ), Плакета на Факултетот доделена од Институтот за национална историја 1978 година, Пофалница од Универзитетот во Сараево, 1990 година, Благодарница од Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура (сребрен јубилеј) 1967-1992, Признание од Универзитетот во Полска во 1996 година, награда "Климент Охридски" во 1996 година (по повод 50-годишнината од постоењето на Факултетот, а како општествено признание за особено значајни остварувања во образованието и воспитанието од интерес за РМ). Во 2006 година, Филолошкиот факултет е добитник на наградата "11 Октомври". Во 2008 година, Факултетот е одликуван со највисокото државно признание „Орден за заслуги за Македонија“ доделено од Претседателот на РМ.

Од редовите на наставниот кадар на Факултетот има бројни добитници на највисоки домашни и странски награди како: Наградата „11 Октомври“, Наградата „Климент Охридски“ (1), Наградата „13 Ноември“, Награда та „Гоце Делчев“, Наградата „Ацо Шопов“, Наградата „Димитар Митрев“, Наградата „Божидар Настев“, Наградата „Григор Прличев“, Наградата „Златно перо“, Орден на трудот со сребрени зраци и многу странски одликувања. Еминенти професори од ФлФ се и членови на МАНУ и на странски академии.

2.10. Издавачка дејност

Во текот на изминативе 68 години, Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ ја разви и својата издавачка дејност. Во периодот до 1974 година, кога Факултетот е во состав на Филозофскиот факултет, издадени се 26 тома на Годишниот зборник а оттогаш до денес Факултетот има објавено 38 тома.

Издадени се голем број монографски трудови, учебници и учебни помагала, речници (Руско-македонски, Француско-македонски, Англиско-македонски, Македонско-англиски, Албанско-македонски, Чешко-македонски и др.), 4 книги со материјали од серијата научни собири „Млади македонисти“, 11 броја на списанието „Славистички студии“ на Катедрата за славистика, зборници од меѓународни научни собири и конференции. Изданијата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ го наоѓаат своето место во индивидуалните библиотеки на филолозите ширум светот, се наоѓаат како неопходна литература во универзитетските и во националните библиотеки.

III НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЛНОСТ

3.1. Опис на Првиот циклус студии

Додипломските студии на Филолошкиот факултет траат 4 (четири) години, а од 2005 година наставата се изведува според критериумите на ЕКТ-системот и Болоњската декларација. Наставно-научната работа на Филолошкиот факултет “Блаже Конески“ е организирана и се изведува преку единаесет катедри. Во рамките на Факултетот од 2007 година работи и Центарот за тестирање и сертифицирање на македонскиот јазик како странски/втор јазик. Со цел да се справи со предизвиците на новите времиња Факултетот формираше и Центар за кариера во јануари 2014 г.

3.2. Структура на наставен и помошен кадар

Во реализирање на наставата на целиот Факултет се вклучени вкупно **122** наставници од кои **47** редовни професори, **24** вонредни професори, **19** доценти, **10** Виши лектори, **13** лектори и **9** асистенти. Во извештајниот период просечно биле ангажирани **33** стручњаци од практика.

Структура на наставници и соработници во извештајниот период

	2011/2012	2012/2013	2013/2014
Редовни професори	44	44	47
Вонредни професори	27	25	24
Доценти	14	17	19
Виши лектори	10	12	10
Лектори	18	14	13
Асистенти	13	10	9
Помлади асистенти	1	1	/
Вкупно	127	123	122

Стручњаци од практика по катедри

2011/2012

Албански	7
Турски	3
Славистика	2
Романски	2
Англиски	10
Пит	13
Италијански	3
Вкупно	40

2012/2013

Албански	4
Турски	4
Англиски	9
Пит	11
Италијански	3
Вкупно	31

2013/2014

Македонски јазик	1
Албански	3
Турски	4
Славистика	1
Англиски	3
Пит	12
Италијански	3
Вкупно	27

Покриеноста на наставата е целосна, но со поголемо оптоварување на постојниот наставен кадар и со ангажирање на стручњаци од практиката. На одредени, пред сè ново формирани студиски групи (како што е Катедрата по шпански јазик и книжевност) постои голем недостиг од кадар, за таа цел, покрај стручњаци од практиката, се ангажираат професори од странство.

Оптовареноста на наставниот кадар на Филолошкиот факултет во просек е 10-12 часа (вклучувајќи ги и вежбите). Загрижува податокот што бројката на вработени на Факултетот во однос на 2010 година е намалена за 5 наставници. Преминот во повисоки звања т.е. бројот на редовни професори, вонредни професори и доценти е во пораст во однос на претходниот извештаен период.

Факултетот ги почитува критериумите и обврските што произлегуваат од Законот за високото образование, Статутот на Универзитетот и Правилникот за внатрешните односи и работењето на Факултетот.

Препорака: Министерството за образование и Владата да овозможи повеќе вработувања на млади кадри, со што ќе се подобри и квалитетот и старосната структура на Факултетот, а и ќе се обезбеди континент во наставата бидејќи константно се намалува бројот на вработени наставници, со што ќе се исполнат стандардите наведени во Правилникот. Да се направат напори за разрешување на просторните и кадровски проблеми, заради оптимално функционирање на ЕКТС. Поголем ангажман на млад кадар за изведување лекторска настава и вежби.

Коментар: Во реализација на фондот на часови учествуваат и стручњаци од практика кои не се во постојан работен однос и се финансираат од сопствени средства на факултетот.

SWOT анализа на Наставниот кадар

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
— компетентен наставно-научен кадар за покривање на наставните обврски на дисциплините застапени на студиските програми	— недоволна покриеност на наставата со наставници на одредени студиски програми — нерамномерна оптовареност на наставниот кадар — мал број соработнички кадар
Opportunities: Можности	Threats: Закани
— вработување млади кадри — усовршување преку студиски престои во странство со цел	— намалување на бројот на наставен кадар заради пензионирање и непополнување на

подигање квалитетот на наставата – ангажирање стручњаци од практиката, како и магистранти и докторанти	испразнетите места – големиограничувања од Владата на РМ за вработување нов кадар – Економска криза во земјата
---	--

3.3. Додипломски студиски програми

За студиските програми од прв циклус студии, Одборот за акредитација на својата 22.седница одржана на 19.11.2009 година донесе Решенија за акредитација на студиските програми на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје, и тоа: Решение бр. 12 -87/5, 12 -87/6, 12 - 87/4, 12-87/3, 12-87/2 од 19.11.2009 година; на 24.седница одржана на 15.01.2010, Решение бр. 12 - 89/5, 12 - 89/8, 12 - 89/4, 12- 89/12, 12- 89/9, 12-89/11, 12-89/7, 12-89/7, 12-89/6, 12-89/10, 12-89/13 од 15.01.2010. На 25.седница одржана на 25.02.2010, Решение бр. 12 -39/3, 12-39/2 од 25.02.2010, на 28.седница одржана на 28.06.2010, Решение бр. 12 -96/1, 12-96/2 и 12-96/3 од 8.06.2010, на 2. Седница одржана на 30.9.2011 година Решение бр. 12 -128/4 од 7.10.2011.

На Филолошкиот факултет “Блаже Конески” - Скопје се нудат следниве 23 додипломски студиски програми, кои се изведуваат по модуларен систем. Првиот модул е задолжителен, додека вториот модул е изборен. Во зависност од изборот на модулот студентите добиваат одредено звање.

1. Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици

Студиска програма за македонски јазик:

насока: применета

диплома: Дипломиран македонист

Студиска програма за македонски јазик и литература

насока: Наставна

диплома: Професор по македонски јазик и литература

Студиска програма за македонски јазик

насока: двопрредметна

диплома: Дипломиран филолог по македонски јазик со странски јазик како втор главен предмет

Студиска програма за македонски јазик како втор главен предмет

насока: македонистика – двопрредметна

диплома: Дипломиран филолог (по прв главен предмет) и по македонски јазик

Студиска програма за курс по македонски јазик за странци

насока: подготвителна

диплома: Способност за служење со македонскиот јазик (на почетно, средно и напредното ниво)

Студиска програма за српски јазик и литература

насока: наставна

диплома: Професор по српски јазик и литература

Студиска програма за српски јазик како втор предмет

насока: србистика – двопредметна

диплома: Дипломиран филолог (по прв главен предмет) и по српски јазик

Студиска програма за српски/словенечки/хрватски јазик како странски

Студиска програма за словенечки јазик и книжевност

насока: словенистика

диплома: Дипломиран филолог по словенечки јазик и книжевност

Студиска програма за словенечки јазик како втор предмет

насока: словенистика– двопредметна

диплома: Дипломиран филолог (по прв главен предмет) и по словенечки јазик

Студиска програма за хрватски јазик и литература

насока: кроатистика

диплома: Дипломиран филолог по хрватски јазик и литература

Студиска програма за хрватски јазик како втор предметнасока: кроатистика-

двопредметнадиплома: Дипломиран филолог (по прв главенпредмет) и по хрватски јазик

2. Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности

Студиска програма за македонска книжевност и јужнословенски книжевности о македонски јазик

насока: наставна

диплома: Дипломиран професор по македонска книжевност и јужнословенски книжевности со македонски јазик

Студиска програма за македонска книжевност и јужнословенски книжевностисо еден странски (балкански) јазик и книжевност

диплома: Дипломиран филолог по македонска книжевност и еден странски јазик и книжевност

Студиска програма за македонска книжевност и јужнословенски книжевности како втор главен предмет

3. Катедра за англиски јазик и книжевност

Студиска програма за англиски јазик и книжевност

основен модул:

диплома: Дипломиран филолог по англиски јазик и книжевност

насока:наставна

диплома: Професор по англиски јазик и книжевност

Студиска програма за англиски јазик и книжевност

насока: преведувачка и толкувачка

диплома: Преведувач и толкувач од англиски на македонски јазик и обратно

Студиска програма за англиски јазик и книжевност

насока:толкувачка

диплома:Толкувач од англиски на македонски јазик и обратно

4. Катедра за германски јазик и книжевност

Студиска програма за германски јазик и книжевност

основен модул:

диплома: Дипломиран филолог по германски јазик и книжевност

насока: наставна

диплома: Професор по германски јазик и книжевност

насока: преведувачка

диплома: Преведувач за германски и македонски јазик

насока: толкувачка

Диплома: Толкувач за германски и македонски јазик

5. Катедра за романски јазици и книжевности

Студиска програма за француски јазик и книжевност

основен модул:

диплома: Дипломиран филолог по француски јазик и книжевност

насоки: Наставна

диплома: Професор по француски јазик и книжевност

насока: преведувачка

диплома: Преведувач за француски и македонски јазик

насока. Толкувачка

диплома: Толкувач за француски и македонски јазик

Студиска програма за шпански јазик и книжевност

основен модул:

диплома: Дипломиран филолог по шпански јазик и книжевност

насоки: Наставна

диплома: Дипломиран професор по шпански јазик и книжевност

насока: преведувачка

диплома: Дипломиран преведувач одшпански јазик на македонски и од македонски јазик на шпански

насока. Толкувачка

диплома: Дипломиран толкувач одшпански јазик на македонски и од македонски јазик на шпански

Студиска програма за романски јазик и книжевност

Диплома: Дипломиран филолог по романски јазик

6. Катедра за албански јазик и книжевност

Студиска програма за албански јазик и книжевност

основен модул:

диплома: Дипломиран филолог по албански јазик и книжевност

насока: наставна

диплома: Дипломиран професор по албански јазик и книжевност

насока: преведување и толкување

диплома:

1. Дипломиран преведувач и толкувач од македонски на албански јазик и обратно (за студенти на кои албанскиот им е мајчин јазик)

2. Дипломиран преведувач и толкувач од албански на македонски јазик и обратно (за студенти на кои албанскиот не им е мајчин јазик)

7. Катедра за турски јазик и книжевност

Студиска програма за турски јазик како прв главен предмет
насока: наставна

основен модул:

диплома: Дипломиран филолог по турски и книжевност

насока: наставна

диплома: Професор по турски јазик и книжевност

насока: превод и толкување

диплома: Дипломиран преведувач и толкувач по турски јазик

насока: турски јазик и книжевност (немајчин)

диплома: Дипломиран филолог по турски јазик и книжевност

Подпрограма за корејски јазик (како странски јазик)

8. Катедра за славистика

Студиска програма за руски јазик и книжевност

насока: еднопредметна наставна/преведувачка (поделба во V семестар)

диплома:

1. Професор по руски јазик и книжевност

2. Преведувач и толкувач по руски јазик

насока: двопредметна наставна/преведувачка (поделба во V семестар)

диплома:

1. Професор по руски јазик и книжевност и друг јазик и книжевност – втор студиум

2. Преведувач и толкувач по руски јазик и книжевност и друг јазик – втор студиум

Студиска програма за полски јазик и книжевност

насока: двопредметна преведувачка

диплома: Дипломиран полонист – прв студиум со друг јазик – втор студиум

Студиска програма за чешки јазик и книжевност

насока: двопредметна преведувачка

диплома: Дипломиран бохемист – прв студиум со друг јазик – втор студиум

Студиска програма за руски јазик и книжевност – втор студиум

насока: двопредметна наставна/преведувачка

диплома:

1. Професор по јазик – прв студиум со руски јазик и книжевност – втор студиум

2. Преведувач и толкувач по јазик – прв студиум со руски јазик – втор студиум

Студиска програма за чешки јазик и книжевност – втор студиум

насока: двопредметна наставна/преведувачка

диплома:

1. Професор по јазик – прв студиум со чешки јазик и книжевност – втор студиум

2. Преведувач и толкувач по јазик – прв студиум со чешки јазик – втор студиум

Студиска програма за полски јазик и книжевност – втор студиум
насока: двопредметна наставна/преведувачка

диплома:

1. Професор по јазик – прв студиум со полски јазик и книжевност – втор студиум
2. Преведувач и толкувач по јазик – прв студиум со полски јазик – втор студиум

Студиска програма за руски јазик и книжевност – трет студиум
насока: странски јазик

Студиска програма за чешки јазик и книжевност – трет студиум
насока: источнословенски или западнословенски јазици (за русисти)

Студиска програма за полски јазик и книжевност – трет студиум
насока: источнословенски или западнословенски јазици (за русисти)

9. Катедра за општа и компаративна книжевност

Студиска програма за општа и компаративна книжевност

насока: компаративни книжевни студии

диплома: Дипломиран компаратист

Студиска програма за општа и компаративна книжевност

насока: наставна

диплома: Професор по компаративна книжевност

Студиска програма за општа и компаративна книжевност

насока: како втор главен предмет

Подпрограма за кинески јазик и книжевност (како втор главен предмет)

10. Катедра за преведување и толкување

Студиска програма за преведување и/или толкување

насока: преведување

диплома: Дипломиран стручен преведувач од... (Б-јазик; прв странски јазик) и... (В-јазик; втор странски јазик) на македонски (А-јазик) и обратно

Македонски јазик (јазик А) = македонски јазик

англиски јазик (јазик Б) = прв странски или меѓународен јазик (избор меѓу англиски, француски, германски) Англиски јазик (јазик В) = втор странски или меѓународен јазик (избор меѓу англиски, француски, германски)* Од трите понудени странски јазици

(англиски, француски, германски) задолжително се избираат два.

насока: толкување

диплома: Дипломиран стручен толкувач од... (Б-јазик; прв странски јазик) и... (В-јазик; втор странски јазик) на македонски (А-јазик) и обратно

Македонски јазик (јазик А) = македонски јазик

Англиски јазик (јазик Б) = прв странски или меѓународен јазик (избор меѓу англиски, француски, германски) Англиски јазик (јазик В) = втор странски или меѓународен јазик (избор меѓу англиски, француски, германски)

* Од трите понудени странски јазици (англиски, француски, германски) задолжително се избираат два.

насока: преведување и толкување

диплома: Дипломиран стручен преведувач и толкувач од... (Б-јазик; прв странски јазик) и... (В-јазик;втор странски јазик) на македонски (А-јазик) и обратно
Македонски јазик (јазик А) = македонски јазик

Англиски јазик (јазик Б) = прв странски или меѓународен јазик (избор меѓуанглиски, француски, германски)Англиски јазик (јазик В) = втор странски или меѓународен јазик (избор меѓу англиски, француски, германски)* Од трите понудени странски јазици (англиски, француски, германски) задолжително се избираат два.

11. Катедра за италијански јазик и книжевност

Студиска програма за италијански јазик и книжевност

основен модул

диплома: Дипломиран филолог по италијански јазик и книжевност

насоки: Наставна

диплома: Дипломиран професор по италијански јазик и книжевност

насока: толкувачко-преведувачка

диплома: Дипломиран преведувач и толкувач од италијански на македонски јазик и обратно

12. - Центар за тестирање и сертифицирање на македонскиот јазик

13. - Центар за кариера

3.4. Цели на програмите и вештини/компетенции што студентот ги стекнува

Општа цел на програмите е стручно и квалитетно оспособување на студентите за примена на стекнатите знаења од областа на мајчиниот јазик и немајчините/странските јазици.Студентите се оспособуваат за спроведување на наставно-образовниот процес на јазиците што се изучуваат на Факултетот во сите образовни нивоа, од претшколско до универзитетско, како и за писмено и усно преведување. Студентите, како идни актери на транскултурната комуникација во глобализираното општество, се оспособуваат да преработуваат и пренесуваат специфични информации со одредена стручна терминологија, креативно применувајќи го стекнатото знаење и умеење низ постојано самоевалуирање и флексибилно интегрирање во нови полиња на дејствување. Исто така, студентите се оспособени за научноистражувачка работа и изработка на стручни и научни трудови од соодветните области, како и стекнување вештини за интердисциплинарни проучувања.

3.5. Број на часови на студиските програми

Вкупниот број на часови на задолжителните предмети за сите студиски програми изнесува **18.960.**

Вкупниот број на часови на изборните предмети по струка изнесува **14.780.**

Вкупниот број на часови на слободните изборни предмети изнесува **5.400.**

Коментар:

Односот меѓу задолжителните, изборните и факултативните предмети е во рамките на универзитетскиот правилник за ЕКТС. Во рамките на секоја катедра постојат изборни предмети за студентите од таа катедра како и изборни предмети за студентите од други катедри.

Просторната поставеност на Филолошкиот факултет (иста зграда со Филозофски факултет), кој налага истовремено покривање и на задолжителен и на изборен предмет кај различни групи студенти, создава огроми проблеми поради недоволниот број простории за изведување на наставата.

SWOT анализа за Број на часови од задолжителни/изборни/факултативни предмети на додипломски студии

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
– добра балансираност помеѓу теоретската, практичната настава и индивидуалните активности	– доминира настава екс-катедра – недоволно интерактивна настава
Opportunities: Можности	Threats: Закани
– изработка на учебници и скрипти – достапност на литература во електронска форма	– намалувањето на кадарот

Препорака: Да се направат напори за разрешување на просторните и кадровски проблеми заради оптимално функционирање на ЕКТС.

3.6. Соодветност на програмите за развивање стручен профил

Студиските програми во најголем дел соодветствуваат со развивање стручен профил според барањата на пазарот на трудот.

SWOT анализа за Студиските програми на додипломски студии

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
– имплементирање на ЕКТС во студиските програми – можност на студентите да ја избираат насоката во рамките на студиската програма – нови и современи студиски програми – компетентен наставно-научен кадар – понуда на три или четири различни дипломи во зависност	– различен однос на задолжителни и понудени изборни предмети на различни студиски програми – недоволна добра покриеност на предметите со наставници, а посебно со соработници – разлика во бројот на вкупниот број часови меѓу наставната насока, преведувачко-толкувачките насоки и културолошките студии – неможност студентите истовремено

од изборот на студентот за потесното профилирање - можност за доквалификации доколку студентот по завршувањето на студиите сака да се оспособи во уште една насока - соодветна опременост, во согласност со потребите, со солиден и стручен наставно-научен кадар, со големо искуство во научна работа, многубројни учества на конференции, семинари и конгреси во својата област и голем број објавени трудови - профилирање на кадар што во голема мера се бара на пазарот на труд во македонското општество	редовно да следат два модула - недоволна вклученост на толкувачите во институции каде што се врши симултано и конескутивно преведување - нерамномерен интерес на студентите за различни студиски програми - ист број на кредити по предмет.
Opportunities: Можности	Threats: Закапи
- имплементирање на ЕКТС во студентските програми што овозможува мобилност на студентите за остварување кредити на други институции - можности за практична работа, особено во наставната работа, преку хоспитации во основни, средни училишта и претшколски установи - можност од примена на аудио-визуелни методи на часовите (Power Point презентации, видео-клипови, посета на сајтови, електронски речници и сл.) - можност студентите да следат часови по странски јазик и кај родени говорители на јазикот што го изучуваат преку ангажман на странски лектори и посета на визитинг професори. - дипломираните стручни преведувачи/толкувачи како интердисциплинарни билингвални профили имаат бројни можности за градење на кариерата како	- појава на повеќе конкурентски факултети - одлив на студенти на други факултети

стручни преведувачи, конференциски толкувачи, судски преведувачи и толкувачи, дипломатски преведувачи/ толкувачи, медиумски толкувачи, итн. - можност да следат предавања од реномирани предавачи - воведување на двојно профилирање со една диплома	
---	--

3.7. Форми на наставнообразовниот процес и применети начини, облици, методи и технологии во наставнообразовниот процес

Во наставнообразовниот процес се практикуваат бројни облици на наставни методи: предавања, вежби, студентска практика, семинари, хабилитациони часови во средните училишта, студентски работилници, мултимедијални презентации.

Наставнообразовниот процес се одвива преку активна примена на современите технологии, примена на аудио-визуелни методи на часовите, РРТ презентации, видео клипови, преведувачки помагала, компјутерски преведувачки софтвер, преведувачки мемории, бази на податоци, електронски речници, јазични лаборатории, толкувачки кабинети. Се вршат, исто така, и електронски консултации, се применуваат софтверски програми во оценувањето и водењето евиденција за студентите, програми за филмско преведување итн. Евиденцијата на студентскиот успех и напредок се води преку Know системот.

Коментар: При изработката на трудовите, студентите но и наставниците, имаат потреба од информациски бази, меѓутоа се користат само слободно достапните бази, додека оние пореферентните не може да се користат бидејќи Факултетот не нуди пристап до тие бази, поради недостаток на финансиски средства.

3.8. Начин на реализација на студентската практика

Студентската практика се реализира преку хоспитации во основни и средни училишта со кои Факултетот има склучено договор за соработка (за наставната насока). За студентите на Катедрата за превод и толкување се предвидува стажирање во следниве институции:

- Секретаријат за европски прашања при Владата на Р.М., Собранието на Р.М. (Одделението за превод), Основен суд Скопје I, Конгресен сервисен центар, Преведувачки компании и компании за локализација на софтвер, Издавачки куќи и сл. Предвидени е, исто така, за одредени катедри, практична настава во НУБ, во Архивот на МАНУ, во градски библиотеки, во издавачки куќи, културни установи итн.

Препораки: Факултетот заедно со институциите треба да изнајдат и други начини и форми за подготвување на кадрите што излегуваат од Факултетот за нивно директно вклучување на пазарот на трудот.

3.9. Гостување на странски предавачи

Во извештајниот период на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ гостувале со предавања **108** странски предавачи и тоа: професори од реномирани странски универзитети, културни работници, амбасадори на културата, преведувачи, претставници на културни асоцијации, претставници на владини и невладини организации итн.

3.10. Научно- истражувачка дејност и учество во проекти

Во извештајниот период наставно-научниот кадар на Филолошкиот факултет бележи богата научно-истражувачка активност што се огледа во бројот на објавените публикации кој изнесува вкупно **1816**.

Во истиот период наставно-научниот кадар на Факултетот учествувал на вкупно **1466** конференции и семинари во земјата и во странство.

Бројот на цитираност на трудови на наставниот кадар изнесува **523**.

SWOT анализа за Учество со труд на конгреси, симпозиуми, семинари, работилници и други манифестации во периодот 2010-2014

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
учеството на кадарот на ФлФ со трудови на домашни и меѓународни конференции, симпозиуми и семинари е високо	недостаток на финансиски средства
Opportunities: Можности	Threats: Закапи
- можност за проверка на научните достигнувања на поширок план - афирмирање на факултетот и земјата пред светската научна јавност - остварување контакти со колеги кои работат во областа - можност за стекнување увид во научно-истражувачката работа на врвни научници и научни тимови - можност за афирмација на кадарот и Факултетот - можност за остварување контакти за идна соработка со други институции	- недостаток од финансиска поддршка од институциите - намалување на индивидуалната поддршка од страна на фондовите

Препорака: За да се постигне поефикасно и редовно евидентирање на научноистражувачката дејност на наставниот кадар на Филолошкиот факултет предлагаме да се воведат стандардизирани формулари во годишниот извештај. Податоците од формуларите ќе бидат искористени за база на податоци неопходни, како за рангирањето на Универзитетот, така и за наредната евалуација.

Факултетот бележи значителна научноистражувачка дејност, при што наставно - научните кадри се вклучени во креирање и реализација на многубројни научноистражувачки проекти од домашен и меѓународен карактер. Резултатите од истражувањата се во функција, не само на развојот на науката, туку и на унапредувањето на наставно-образовната дејност.

Во извештајниот период, на Факултетот се во тек на завршување, отпочнати се или се планираат за отпочнување вкупно **160** проекти од национален и меѓународен карактер.

SWOT анализа за Учество на наставниците и соработниците во научно-истражувачки проекти во периодот 2010-2014

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
– високо учество на наставниците во научно-истражувачките проекти – се зголемува учеството во меѓународни истражувачки проекти	– недоволно искуство при подготвување на апликации за меѓународни научно-истражувачки проекти – недостаток од млади кадри и можности за нивно континуирано ангажирање заради неможноста за нивно вработување
Opportunities: Можности	Threats: Закапи
– конкурси за научно-истражувачки проекти од страна на МОН – можности за учество во меѓународни проекти – можност за прилагодување на студиските програми според ЕКТС во соработка со други сродни институции – континуирано научно и стручно усовршување на наставниот кадар на факултетот – вклучување на младите соработници во научно-истражувачката работа – унапредување на соработката со светски водечки научни и	– недостаток од финансиски средства заради лошата економска ситуација – опаѓачки тренд на домашните проекти

Препорака: МОН треба да ги преиспитаат можностите за вработување млади истражувачи во рамките на финансиран проект.

3.11. Број на организирани собири од страна на високообразовната институција (конгреси, симпозиуми, семинари, работилници). Во извештајниот период на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ се организирани и одржани **11** меѓународни научни собири.

3.12. Број на освоени награди

Бројот на освоени награди за научноистражувачка дејност на национално и на меѓународно ниво од страна на наставниот кадар на Факултетот изнесува **53**.

3.13. Студенти на прв циклус студии

Во извештајниот период режимот на студирање на Филолошкиот факултет беше во согласност со Болоњската декларација и ЕКТ-системот.

Вкупниот број на студенти запишани на Факултетот во извештајниот период (просечно по година) изнесува **4.304, 5** (Број на запишани студенти : **16.570 : 4**). Во текот на истиот извештаен период се отпишале вкупно **924** студенти.

ТАБЕЛА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ (ПО УЧЕБНИ ГОДИНИ)

2010/2011	
Албански јазик и книжевност	268
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (мајчин)	240
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (немајчин)	247
Англиски јазик и книжевност	1455
Германски јазик и книжевност	313
Италијански јазик и книжевност	533
Македонска книжевност и јужнословенски книжевности со македонски јазик	207
Македонски јазик и литература	196
Општа и компаративна книжевност	102
Полски јазик и книжевност	32
Преведување и толкување - англиски јазик	769
Преведување и толкување - германски јазик	168
Преведување и толкување - француски јазик	68
Романски јазик и книжевност	7
Руски јазик и книжевност	116
Словенечки јазик и книжевност	31
Српски јазик и книжевност	34
Турски јазик и книжевност – мајчин	161

Турски јазик и книжевност – немајчин	82
Француски јазик и книжевност	129
Хрватски јазик и литература	20
Шпански јазик и книжевност	1
2011/2012	
Албански јазик и книжевност	304
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (мајчин)	195
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (немајчин)	205
Англиски јазик и книжевност	1673
Германски јазик и книжевност	296
Италијански јазик и книжевност	544
Македонска книжевност и јужнословенски книжевности со македонски јазик	197
Македонски јазик и литература	234
Општа и компаративна книжевност	107
Полски јазик и книжевност	30
Преведување и толкување - англиски јазик	869
Преведување и толкување - германски јазик	173
Преведување и толкување - француски јазик	72
Романски јазик и книжевност	4
Руски јазик и книжевност	109
Словенечки јазик и книжевност	20
Српски јазик и книжевност	22
Турски јазик и книжевност – мајчин	187
Турски јазик и книжевност – немајчин	130
Француски јазик и книжевност	123
Хрватски јазик и литература	10
Шпански јазик и книжевност	1
2012/2013	
Албански јазик и книжевност	295
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (мајчин)	169
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (немајчин)	166
Англиски јазик и книжевност	1608
Германски јазик и книжевност	300
Италијански јазик и книжевност	522
Македонска книжевност и јужнословенски книжевности со македонски јазик	202
Македонски јазик и литература	261
Општа и компаративна книжевност	97
Полски јазик и книжевност	28
Преведување и толкување - англиски јазик	862
Преведување и толкување - германски јазик	178
Преведување и толкување - француски јазик	84
Романски јазик и книжевност	4
Руски јазик и книжевност	96
Словенечки јазик и книжевност	15
Српски јазик и книжевност	20

Турски јазик и книжевност – мајчин	219
Турски јазик и книжевност – немајчин	156
Француски јазик и книжевност	125
Хрватски јазик и литература	7
Шпански јазик и книжевност	40

2013/2014	студенти
Албански јазик и книжевност	191
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (мајчин)	112
Албански јазик и книжевност - преведување и толкување (немајчин)	83
Англиски јазик и книжевност	960
Германски јазик и книжевност	217
Италијански јазик и книжевност	290
Македонска книжевност и јужнословенски книжевности со македонски јазик	145
Македонски јазик и литература	196
Општа и компаративна книжевност	62
Полски јазик и книжевност	15
Преведување и толкување - англиски јазик	495
Преведување и толкување - германски јазик	120
Преведување и толкување - француски јазик	53
Романски јазик и книжевност	1
Руски јазик и книжевност	58
Словенечки јазик и книжевност	9
Српски јазик и книжевност	19
Турски јазик и книжевност – мајчин	128
Турски јазик и книжевност – немајчин	112
Француски јазик и книжевност	93
Хрватски јазик и литература	3
Чешки јазик и книжевност	6
Шпански јазик и книжевност	86
ВКУПНО	3454

**SWOTанализа на Вкупен број на запишани студенти на
додипломски студии**

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
- континуитет во интересот за запишување на Филолошкиот факултет, и покрај нелојалната конкуренција	– нерамномерен интерес на студентите за различни студиски програми – нерамномерна полова застапеност – студенти со недоволни предзнаења – намален интерес за запишување

	на ФлФ
Opportunities: Можности	Threats: Закапи
– потребата на државата од кадри што се школуваат на Факултетот – можности за вклучување на студентите во научно-истражувачката работа и за реализирање на дел од студиските програми на странски универзитети во рамките на програмите за мобилност	– појава на повеќе конкурентски факултети – одлив на студенти на други факултети – неповолната економска ситуација предизвикува сериозни финансиски проблеми на студентите со самофинансирање

3.14. Број на дипломирани студенти и должина на просечното време на студирање

Бројот на дипломирани студенти во извештајниот период изнесува **2828**, просечно на годишно ниво **565,6** дипломирани студенти.

Должината на просечното време на студирање, како што може да се види од долната табела изнесува **5,5** години.

Табела за должината на просечното време на студирање е години

Група	Број на студентикон дипломирале од генерацијата запишани студенти за последните пет години	Просечен број на студенти кои дипломирале во последните пет години
Македонскијазик	243	48,6
Српски јазик	6	1,2
Словенечки јазик	3	0,6
Македонсакнижевност	269	53,8
Албанскијазик и книжевност	331	66,2
Турски јазик и книжевост	143	28,6
Руски јазик и книжевност	53	10,6

Полски јазик и книжевност	23	4,6
Француски јазик и книжевност	94	18,8
Италијански јазик и книжевност	350	70
Германски јазик и книжевност	219	43,8
Англиски јазик и книжевност	564	112,8
Општа и компаративна книжевност	95	19
Преведување и толкување	435	87
ВКУПНО	2828	565,6

3.15. Организираност на студентите на прв циклус на студии

Сојузот на студентите при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ брои околу **1.200**. Главни цели на ССФлФ се промовирање и одбрана на студентските права и интереси на локално, национално и меѓународно ниво. Најважните активности на ССФлФ се застапување на студентите пред органите на Факултетот, подобрување на студентскиот стандард и условите за студирање, издавачка дејност, театарска дејност, соработка со невладиниот сектор во Државата и надвор од неа, меѓународна соработка, спорт, забава. На Факултетот студентите се организирани во Студентски парламент, кој ги застапува интересите на неговите членови во наставно-образовниот процес, во доменот на студентските услуги, во културно-забавната сфера итн. Преку Студентскиот парламент, студентите учествуваат и во управувањето на Факултетот. Тие имаат свои претставници во Наставно-научниот совет со право на глас по сите прашања, освен за прашањата што се однесуваат за избор, реизбор и унапредување на наставниците и соработниците. Претседателот на Сојузот на студентите е член на Управата на Факултетот. Студентите имаат и свои претставници во сите позначајни комисии и тела што се формираат на Факултетот, а во тој контекст и свои претставници во Комисијата за самовалуација на ниво на факултет и Комисиите за самовалуација на ниво на Катедри.

ССФлФ им дава големо значење на спортските активности, како форма за меѓусебно дружење на колегите од различните катедри на Факултетот како и со колегите од други факултети и универзитети. ССФлФ редовно учествува во сите Универзитетски студентски лиги како и на Меѓуниверзитетски студентски игри. Во рамките на некои катедри секоја година се одржуваат еднодневни настани на кои студентите се претставуваат со карактеристични песни или скечови изведени на јазикот што се изучува на соодветната катедра.

Сојузот се грижи за културно-забавниот живот преку организирање на разни забави, обезбедување билети за театарски, кино и други претстави, организирање апсолвентски екскурзии, студентски стручни екскурзии во земјава и надвор од неа и сл.

На Факултетот постои и AIESEC – меѓународна, непрофитна, невладина, едукативна студентска организација (здружение).

3.16. Финансирање на првиот циклус на студии

Основен извор за финансирање на Првиот циклус студии и на целокупната дејност на Филолошкиот факултет се врши со дел од средствата добиени од Министерството за образование и наука (МОН), т.е. од државниот буџет, а дел се од сопствените приходи (кофинансирање на студирањето за додипломски студии, научно-истражувачки и апликативни проекти и други донации). Од средствата од Буџетот на Р.М. за плати на вработените на факултетот се покрива 79,87 % од вкупната сума потребна за исплата на плати. Остатокот од средствата 20,13% (податоците се од септемвриска плата 2014) наменети за плати се исплаќа од сопствените приходи на Факултетот.

Одобрените средства од Буџетот на РМ сенаменети за плати на вработените на Факултетот кои ги финансира Буџетот. За висината на платите на вработените кои се финансирани од Буџетот одлучува Министерството за образование и наука. Во платите на вработените учествува со свои средства и Факултетот, односно процентуално со: 20,13 % (септемвриска плата).

Коментар: Во извештајниот период се забележува значително опаѓање на стандардот на вработените и на институцијата. Забележано е опаѓање на износот на личните доходи на вработените.

Препораки: Министерството за образование и наука да идвојува поголем процент за финансирање на Факултетот.

3.17. Резултати од спроведеното анкетање

На Факултетот се воспостави практика на учество на студентите во оценувањето на квалитетот на наставно-образовниот процес. Комисијата за евалуација обработи **5.267** анкетни листови за **376** предмети. Анкетните ливчиња ги содржат следниве прашања:

1. Подготвеност за предавањата/вежбите
2. Квалитет на изведувањето на наставата (начин на изложување на материјалот)
3. Редовност на часовите и рационално искористување на времето
4. Достапност за консултации и комуникации
5. Обезбеденост на соодветен материјал за учење и полагање на предметот
6. Усогласеност на вежбите (аудиториски и лабораториски) со предавањата
7. Корисност од изведените (лабораториски) вежби
8. Објективност при оценувањето на испитот и на колоквиумот
9. Тежина на предметот (соодветна - несоодветна)
10. Моето присуство на наставата беше (изразено во проценти)

Забелешка за подобрување на квалитетот

Скалата на оценување оди од 5 до 10.

Анкетата беше спроведена една недела пред да се одржи вториот колоквиум и во текот на одржувањето на колоквиумот со цел да бидат опфатени повеќе студенти. Анкетните ливчиња беа прочитани од електронски читач со кој се добија просечните оценки за секое прашање по предмет и реализатор. Заклучоците до кои дојде Комисијата врз основа на резултатите од спроведените анкети се следни:

1. Околу 90% од студентите оценуваат дека наставниците се добро подготвени за настава.
2. Студентите сметаат дека наставниците го пренесуваат материјалот на јасен и разбирлив начин.
3. Студентите високо ја оценуваат редовноста и рационалното искористување на времето од страна на наставниците со мали исклучоци кај одделни професори.
4. Достапноста за консултации е, исто така, оценета како повеќе од задоволителна.
5. Анкетираните студенти високо го оценуваат односот кон студентот.
6. Студентите воглавно се задоволни од обезбеденоста на соодветен материјал за учење и полагање на предметот, но во забелешките заподобрување на квалитетот на предметот наведуваат дека учат од фотокопирани материјали заради недостиг на средства. Сепак, литературата која им е на располагање на студентите, сметаат испитаниците, соодветствува на наставната програма.
7. Во однос на прашањето за усогласеност на вежбите со предавањата, испитаниците генерално позитивно одговориле иако се забележуваат случаи на неусогласеност. Голем дел од испитаниците не одговориле на ова прашање за предметите каде што е предвидена само теоретска настава.
8. Студентите сметаат дека имаат голема корист од вежбите.
9. Во врска со објективноста при оценувањето на испитот и на колоквиумите, генерален заклучок е дека оценувањето е објективно и резултатите од колоквиумите им се достапни на увид на студентите, со одредени исклучоци. Дел од испитаниците не можеле да одговорат на ова прашање со оглед на тоа што предметите што ги следеле се семестрални и во периодот на анкетирањето сè уште не беше изведен вториот колоквиум и зваршните испити.
10. Во врска со тежината на предметот генерален заклучок е дека тежината е соодветна.
11. Своето присуство на наставата студентите го оценуваат како задоволително (60%-80%)

Од анкетата може да се заклучи дека добиените резултати се повеќе од задоволителни. Комисијата укажува и на фактот дека во периодот на анкетирање на одредени студиски групи бил многу мал бројот на студентите, што може да влијае на резултатите од анкетирањето.

Просечната оценка што произлегува од анализата на спроведеното анкетирање е извонредно висока и таа изнесува: **9,39**

3.2. ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ

3.2.1. Студиски програми на Вториот циклус студии

На Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ се организираат **Втор циклус студии** од научните области јазик и книжевност, и тоа: македонски јазик, македонска книжевност; јазик и книжевност на странските јазични групи: англиски јазик и книжевност, француски јазик и книжевност, италијански јазик и книжевност, германски јазик и книжевност, руски јазик и книжевност, полски јазик и книжевност, општа и компаративна книжевност, турски јазик и книжевност и албански јазик и книжевност.

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје повеќе од 35 години организира настава на постдипломски магистерски студии давајќи им можност на своите дипломирани студенти да го продолжат своето образование и понатамошното усовршување.

Почетоците на постдипломските студии се во учебната 1970/1971 година на Катедрата за македонски јазик и јужнословенски јазици на тогашната Катедра за книжевност на народите на СФРЈ. Од учебната 1992/1993 година започнуваат постдипломски студии и на останатите групи на Филолошкиот факултет (албански јазик и книжевност, англиски јазик и книжевност, германски јазик и книжевност, француски јазик и книжевност, руски јазик и книжевност, Турски јазик и книжевност и општа и компаративна книжевност), со посебни програми за две насоки – лингвистичка и книжевна, како двегодишни студии. Следејќи ги модерните текови, потребите на пазарот на трудот, а секако и почитувајќи ги задолжителните законски одредби, постдипломските студии се менувале со текот на времето. Па така, Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, односно Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје имаат склучено Договор за соработка со Универзитетот во Орлеан, Република Франција за организирање на постдипломски Магистерски студии под наслов „Јазици, бизнис и меѓународна трговија“ кои потпаѓаат под областа „Книжености, јазици и лингвистика“. Почнувајќи од учебната 2006/2007 година двата универзитети успешно соработуваат во организирањето на постдипломските студии, а таа година се запиша и првата генерација студенти. Крајна цел на соработката е добивање на двојна диплома на крајот од студиите (од Универзитетот во Скопје и Универзитетот во Орлеан).

Во учебната 2007/2008 година се запиша првата генерација на студенти на постдипломските студии по конференциско толкување, кои ги исполнуваат стандардите на EMCI (European Masters of Conference interpreting), кој претставува трансуниверзитетски курикулум за постдипломски студии по конференциско толкување, согласно Болоњската декларација.

Во моментот на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје се нудат следниве студиски програми од магистерските, односно студиите од вториот циклус на студии:

- Студиска програма за македонски јазик, Решение за акредитација бр.12-62/2 издадено од Одборот за акредитација на високото образование при Министерството за образование и наука.
- Студиска програма за македонска книжевност, Решение за акредитација бр.12-62/3 издадено од Одборот за акредитација на високото образование при Министерството за образование и наука.
- Студиска програма за наука за јазикот, Решение за акредитација бр.12-62/4 издадено од Одборот за акредитација на високото образование при Министерството за образование и наука.
- Студиска програма за наука за книжевноста, Решение за акредитација бр.12-62/5 издадено од Одборот за акредитација на високото образование при Министерството за образование и наука.

- Студиска програма „Јазици, бизнис и меѓународна трговија“ насока „Книжевности, Јазици и лингвистика“. Решение за акредитација бр.12-96/4 издадено од Одборот за акредитација на високото образование при Министерството за образование и наука.
- Студиска програма по конференциско толкување
Решение за акредитација бр.12-26/2 издадено од Одборот за акредитација на високото образование при Министерството за образование и наука.
Решение за почеток со работа на студиската програма од втор циклус (магистерски) студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје бр. 12-6225/5 издадено од Министерството за образование и наука.

Програмата е во потполност приспособена кон стандардите и духот на мобилност кои се вградени во темелите на Болоњскиот процес (Лисабонската декларација и др.). Структурата на студиите и ЕКТС - бодовите создаваат услови за мобилност на студентите како во рамките на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, така и во рамките на универзитетите во Републиката, и на универзитетите во светот. Мобилноста на студентите најмногу се одвива преку програмите ERASMUS, BASILEUS и CEEPUS.

По завршувањето на програмата од 60 кредити, односно со одбрана на магистерскиот труд, студентот ќе се стекне со научен назив: Магистер по филолошки науки. Во дипломата ќе биде назначена потесната област на избор на студентот и ќе гласи: Магистер по филолошки науки во областа: 1. македонски јазик; 2. Македонска книжевност; 3. Наука за јазик; 4. Наука за книжевност. Составен дел на дипломата е додатокот на дипломата.

Генерички компетенции кои студентот ги стекнува со завршување на студиите:

- Оспособеност и подготвеност за научноистражувачка работа и изработка на стручни и научни трудови од соодветната област;
- Оспособеност за препознавање, разбирање и примена на концептите и теориите од Соодветната предметна област;
- Стручно и квалитетно аплицирање на стекнатите знаења од соодветната област;
- Оспособеност за индивидуална и тимска научноистражувачка работа;
- Јазична (лингвистичка) комуникациска способност.

Литературно-теоретски и лингвистички компетенции;

- Способност за анализа на релација текст /контекст;
- Оспособеност за контрастивен пристап (јазичен-литературен, мајчин – странски јазик, културно цивилизациски пристап).

Магистерските студии по конференциско толкување

Цели на студиите од Втор циклус по конференциско толкување

Со магистерските студии по конференциско толкување на кандидатите им се овозможува стекнување продлабочени сознанија во областа на консекутивното и симултаното толкување врз теоретска и практична интердисциплинарна платформа (транслатологија, културологија, контрастивна анализа на говор, терминологија, политички науки), која е неопходна за успешна реализација на професионалните обврски на конференциските толкувачи.

Посебни услови за запишување на магистерските студии по конференциско толкување. Предвидено е интервју со кандидатите на работните јазици и на македонскиот јазик во вид на куса усна презентација на тема избрана од членовите на комисијата, со цел да се провери способноста за комуникација, како и да се посветува кандидатот во однос на изборот на работните јазици.

Можни комбинации на јазици

Кандидатите можат да избираат помеѓу следните комбинации на јазици:

A – B B

A - B1 B2

A - B1 B2

A –B

A1 (македонски) -A2 -B/B

A1 (македонски) –A2

Листа на работни јазици :

- македонски
- албански
- турски
- српски
- англиски
- француски
- германски
- италијански
- словенечки
- руски

Листата на работните јазици може да претрпи измени во согласност со потребите на пазарот на трудот, односно во согласност со кадровската поставеност на Филолошкиот факултет “Блаже Конески”.

Забелешка: од листата на работните јазици се толкува исклучиво на македонски јазик.

Назив на дипломата (зависно од јазичната комбинација по изборот на студентот)

- Магистер по конференциско толкување – македонски јазик (A), јазик (B) и јазик (B)
- Магистер по конференциско толкување – македонски јазик (A), јазик (B1) и јазик (B2)
- Магистер по конференциско толкување – македонски јазик (A), јазик (B1) и јазик (B2)
- Магистер по конференциско толкување – македонски јазик (A1), јазик (A2) и јазик (B/B)
- Магистер по конференциско толкување – македонски јазик (A1) и јазик (A2)
- Магистер по конференциско толкување – македонски јазик (A) и јазик (B)

Број на часови на трите задолжителни предмети во двата семестра: 220 часа

Број на часови на изборните предмети во двата семестра: 60 часа

Магистерски студии под наслов „Јазици, бизнис и меѓународна трговија “

Специјализирано усовршување кое им овозможува на студентите да се стекнат со солидни знаења во областа на странски јазици (француски и англиски јазик) и во областа на меѓународна трговија (финансиски техники, анализа на ризик, царина, транспорт и логистика, меѓународно право)

Постдипломските студии Јазици, бизнис и меѓународна трговија се во траење од 1 година (2 семестра)

Издавање на две дипломи :

диплома: Master 2 mention Lettres, Langues et Affaires Internationales, parcours Langues, Affaires et Commerce international à finalité

professionnelle, издадена од Универзитетот во Орлеан.

диплома : Магистер по филолошки науки, насока Јазици, бизнис и меѓународна трговија издадена од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“, Скопје.

За стекнување практични вештини и искуство во професионална средина, се предвидува изработка на професионален проект (во текот на двата семестра) како и стажирање во претпријатие (во земјата или во странство) во траење од пет месеци, по завршувањето на наставата. По стажирањето се изработува извештај којшто се брани пред комисија составена од членови од двата универзитета и претставник од претпријатието во кое е реализиран стажот.

Студентите имаат можност да следат еден семестар на Универзитетот во Орлеан. Магистрираните студенти имаат можност за вработување во меѓународна трговија, меѓународен маркетинг и др.

Предвидени се 7 задолжителни предмети за секој семестар со вкупно 230 часа распределени во двата семестра.

Од понудените 5 изборни предмети студентите бираат 3 со вкупен фонд од 72 часа распределени во двата семестра.

На вториот циклус на студии наставно-образовниот процес се одвива во многу мали групи што овозможува примена на интерактивна, индивидуална и менторска настава. Проверката на знаењата на вториот циклус студии во најголем број случаи се одвива усно, со претходно подготвена проектна задача.

Интересот за магистерските студии на Факултетот е во постојано опаѓање, пред сè заради економската криза и заради одлевањето на кандидатите на други факултети или во странство.

3.2.2. Наставен кадар на вториот циклус на студии

Во реализацијата на наставно-образовниот и на научно-истражувачкиот процес на вториот циклус студии на Факултетот е ангажиран наставничкиот кадар во најголем дел од редот на редовните и некои од вонредните професори.

3.2.3. Студенти на вториот циклус на студии

Бројот на студентите кои се запишале на Вторио циклус на секоја студиска група на Факултетот во извештајниот период години е во постојано опаѓање и тој број е незадоволителен.

Акад. 2011/12
Македонски јазик-13
Македонска книжевност-3
Наука за јазик –30
Албански јазик-5 Турски јазик-1 Англиски јазик и дидактика-10 Романистика-7 Германистика-4 Славистика(Русистика)-3 Славистика (Полонистика)-0 Чешки јазик (Бохемистика)-0
Наука за книжевност - 27
Општа и компаративна книжевност-2 Албанска книжевност-3 Турска книжевност-10 Славистика(Русистика)-0 Англиска книжевност-10 Романистика-2 Германистика-0 Славистика (Полонистика)-0
Конференциско толкување-16
ВКУПНО: 89

Акад. 2012/13
Македонски јазик-7
Македонска книжевност-3
Наука за јазик-20
Албански јазик-5 Турски јазик-2 Англиски јазик и дидактика-4 Романистика-8 Германистика-1 Славистика (Русистика)-0 Славистика (Полонистика)-0 Чешки јазик (Бохемистика)-0
Наука за книжевност-16
Општа и компаративна книжевност-2 Албанска книжевност-1 Турска книжевност-6

Славистика (Русистика)-0
Англиска книжевност-5
Романистика-0
Германистика-2
Славистика (Полонистика)-0
Конференциско толкување-11
ВКУПНО: 57

Акад. 2013/14
Македонски јазик-8
Македонска книжевност-4
Наука за јазик - 26
Албански јазик-7
Турски јазик-3
Англиски јазик-10
Романистика-1
Германски јазик-4
Славистика (Русистика)-0
Славистика (Полонистика)-0
Наука за книжевност-9
Општа и компаративна книжевност-1
Албанска книжевност-2
Турска книжевност-4
Славистика (Полонистика)-0
Англиска книжевност-2
Романистика-1
Германска книжевност-0
Конференциско толкување-9
ВКУПНО: 56

Вкупниот број на запишани студенти на Вториот циклус во периодот опфатен со самовалуацијата изнесува: **202**

Број на студентите кои специјализирале или магистрирале од запишаните во генерацијата

Број на студентите кои специјализирале или магистрирале од запишаните во генерацијата	Акад. 2009/10	Акад. 2010/11	Акад. 2011/12	Акад. 2012/13	Акад. 2013/14
ВКУПНО: 89	23	53	37	47	29

Бројот на докторските дисертации што се пријавени во последните пет години	Акад. 2009/10	Акад. 2010/11	Акад. 2011/12	Акад. 2012/13	Акад. 2013/14
	ПО СТАРО		ТРЕТ ЦИКЛУС		

ВКУПНО: ?	50	/	/	2	8
Бројот на докторските дисертации што се одбранети во последниве пет години со менторски начин	Акад. 2009/10	Акад. 2010/11	Акад. 2011/12	Акад. 2012/13	Акад. 2013/14
ВКУПНО: 86	20	22	13	19	12

3.2.4. Финансирање на вториот циклус на студии

Основен извор за финансирање на Вториот циклус студии се уписнините што ги плаќаат студентите кои изнесуваат од 1.500 евра до 2000, во зависност од студиската програма.

SWOT анализа за Вториот циклус студии

Strengths: јаки страни	Weaknesses: слаби страни
- добра покриеност на наставно-научните дисциплини со компетентен наставен кадар од редот на редовните и вонредните професори со богата научно-истражувачката дејност - солиден избор на наставни програми (јазик, книжевност, превод и толкување...)	- опаѓање на интересот за запишување на сите наставни програми во рамките на Вториот циклус студии - потешкотии со редовноста на студентите во посетување на наставата. - нецелосно применување на ЕКТС при реализација на студиските програми - немотивирање и поддршка на младите генерации за продолжување на студирањето на втор циклус студии.
Opportunities: Можности	Threats: Закапи
- нудење на нови поатрактивни студиски програми според барањата на пазарот на трудот - можност наставниците да престојуваат на познати странски универзитети со кои соработува факултетот во рамки на заеднички проекти.	- големо намалување на бројот на кандидати - отворање слични студии на други државни и приватни институции

Препорака: Целосно спроведување и имплементација на ЕКТС на последипломските студии.

IV. ЗАКЛУЧНИ СОГЛЕДУВАЊА И ПРЕПОРАКИ

Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје во изминатите 68 години постоење и функционирање ја оствари својата основна мисија да произведува високостручни кадри од областа на соодветните области.

Наставниот план е усогласен со барањата на Законот за високо образование и акредитиран од страна на Одборот за акредитација.

Опремата, библиотеките и логистиката ги задоволуваат неопходните стандарди за реализирање на високообразовната и научно-истражувачка дејност на оваа институција.

Неопходно е проширување на просторните капацитети на Факултетот.

Техничката опременост на Факултетот е на многу завидно ниво иако има потреба од понатамошно опремување заради подигнување на квалитетот на наставно-образовниот процес и на квалитетот на научно-истражувачката дејност на факултетот.

Постои потреба од нови вработувања на Факултетот со компетентен наставно-научен кадар за покривање на наставните обврски, како и соодветен административно-технички кадар, за покривање на зголемените административни и информатички обврски.

Просечното траење на студирањето значително се подобрува, благодарение на прецизно утврдените правила на студирање. Голем е бројот на реализирани домашни научно-истражувачки и апликативни проекти, меѓународни истражувачки проекти со реномирани институции од странство, богата издавачка дејност – книги, учебници итн.

Начинот на изведување на наставата е збогатен благодарение на можностите што ги нудат современите технологии. И во иднина да се продолжи со редовно осовременување на наставните програми. Оценувањето на студентите преку колоквиумите да остане задолжителна форма на проверка на знаењата.

При наредното конципирање на студиските програми, со оглед на воочените потреби, се предлага да се изготват програми кои ќе им дадат можност на студентите да добијат двојно профилирање со единствена диплома.

Во вториот циклус студии да се изготват програми коишто ќе бидат со професионална ориентација.

V. НАЧИН НА КОЈ Е ОСТВАРЕНА ДИСКУСИЈАТА ПО ИЗВЕШТАЈОТ

По неколкуте реализирани дискусии, Централната комисија за самовалуација го усвои овој Извештај во кој се одразени состојбите на Филолошкиот факултет и промените во однос на претходниот период. Извештајот ќе биде доставен на разгледување и усвојување на членовите на ННС на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“. Предвидено е усвоениот извештај да биде објавен на Веб-страницата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“.

Во прилог на Извештајот доставуваме табели со статистики за сите студиски програми.

Статистика по прашања

Достапност за консултации и комуникација.	5244	9 432
Квалитет на изведувањето на наставата (начин на изложување на материјалот).	5243	9 257
Корисност од изведените (лабораториски) вежби.	5063	9 111
Моето присуство на наставата беше:	5254	9 462
Обезбеденост на соодветен материјал за учење и полагање на предметот.	5240	9 275
Објективност при оценувањето на испитот и на колоквиумот.	5193	9 264
Однос кон студентот.	5244	9 493
Подготвеност за предавањата/вежбите.	5253	9 435
Редовност на часовите и рационално искористување на времето.	5241	9 438
Усогласеност на вежбите (аудиториски и лабораториски) со предавањата.	5058	9 217

Статистика по Студиска програма

Студиска програма	Просечна оцена
Албански јазик	9 206
Англиски јазик	9 501
Германски јазик	9 211
Италијански јазик	9 377
Македонска книжевност	9 302
Македонски јазик	9 241
Општа и компаративна книжевност	9 543
ПиТ-Англиски	9 224
ПиТ-Германски	8 908
ПиТ-Француски	9 138
Полски јазик	9 727
Романски јазик	9 723
Руски јазик	9 716
Турски јазик	9 359
Француски јазик	9 508
Чешки Јазик	9 545
Шпански јазик	9 556

Статистика по предмет (достапни на сајтот на ФлФ)

Статистика по предмет одделно по прашање (достапна на сајтот на ФлФ)

Скопје, октомври 2014

ЦЕНТРАЛНА КОМИСИЈА ЗА САМОЕВАЛУАЦИЈА

1. проф. д-р Радца Никодиновска, претседател

2. проф. д-р Маргарита Велевска

3. проф. д-р Владимир Мартиновски

4. доц. д-р Ајтен Камели

5. доц. д-р Калина Малеска-Гегај

6. Билјана Ристеска, студент

7. Адријана Јаулеска, студент